

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
19. Mai 2005 (19.05.2005)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2005/045086 A1

(51) Internationale Patentklassifikation⁷: **C22C 38/04**,
38/60, C23C 4/06, 4/08, 4/12, F16H 1/00, 55/06

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2004/012364

(22) Internationales Anmeldedatum:
2. November 2004 (02.11.2004)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:
103 51 258.6 3. November 2003 (03.11.2003) DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von
US): **METABOWERKE GMBH** [DE/DE]; Metabo-Allee
1, 72622 Nürtingen (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): **KELLER, Michael**
[DE/DE]; Panoramastrasse 8, 72622 Nürtingen (DE).
WOLKOBEL, Lutz [DE/DE]; Hindenburgstrasse 57/1,
71116 Gärtringen (DE).

(74) Anwalt: **FRIZ, Oliver**; Dreiss, Fuhlendorf, Steimle &
Becker, Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart (DE).

(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,
AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,
CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES,
FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE,
KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD,
MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG,
PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM,
TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM,
ZW.

(84) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für
jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW,
GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG,
ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU,
TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK,
EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LU, MC, NL, PL,
PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM,
GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Veröffentlicht:

— mit internationalem Recherchenbericht

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Ab-
kürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Co-
des and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der
PCT-Gazette verwiesen.

(54) Title: DRIVING GEAR USED TO TRANSMIT POWER

(54) Bezeichnung: AUF KRAFTÜBERTRAGUNG BEANSPRUCHTES GETRIEBETEIL

(57) Abstract: The invention relates to a driving gear used to transmit power, especially a toothed gear for machine tools. Said driving gear is produced from a warm-hardened steel having a ferritic or pearlitic structure and a base hardness of the uncoated surface of at least 25 HRC, and a hard surface coating with a thickness of less than 10 µm.

(57) Zusammenfassung: Die Erfindung betrifft ein auf Kraftübertragung beanspruchtes Getriebeteil, insbesondere Zahnrad, für Werkzeuggeräte, aus einem nicht wärmegehärteten Stahl mit ferritischem oder perlitischem Gefüge und einer Grundhärte der unbeschichteten Oberfläche von wenigstens 25 HRC, und mit einer harten Oberflächenbeschichtung von weniger als 10 µm Dicke.



WO 2005/045086 A1